

Galerie  
Chantal Crousel

# Melik Ohanian

Galerie  
Chantal Crousel

*DAYS, I See what I Saw and what I will See*

2011

HD Video with Sound - double synchronised videoprojection  
2 x 42 min - One Hour Cycle (18 min of light)  
Edition de 6

DAYS, *I See what I Saw and what I will See*, explores the notion of producing a continuous representation of space and a discontinuous representation of time – at the same time. The film was shot over 11 days from February 24 to March 6, 2011 in a Labour Camp in Sajaa, Sharjah, UAE. Melik Ohanian built 100 metres of tracks to make traveling shots. He installed the tracks through the course of the day and then filmed 100 metres in approximately 4 minutes. The next day, he dismantled the tracks, re-assembled them, moved 100 metres ahead, and filmed again.

He did this for 11 consecutive days, shooting both during the day and at night. The incremental editing of the daily recordings produced two singular ‘plan-séquences’ representing 1100 metres of space and 42 minutes of time.

The two versions – a day version and a night version – are projected at the same time, on two sides of the same screen built specially for the space of exhibition.

The screening is based on “One Hour Cycle” and start precisely each hour of the day. The two versions are synchronised and screened for 42 minutes then the screen is illuminated by lights in the space of exhibition for 18 minutes.

Commissioned by Sharjah Art Foundation - Biennial 10 (2011) and co-produced by Melik Ohanian and Galerie Chantal Crousel.

*Dans la continuité de l'approche conceptuelle du cinéma de Melik Ohanian, DAYS, I See what I Saw and what I will See, est l'expérience d'une représentation continue de l'espace et d'une représentation discontinue du temps - dans un même temps. Le film a été tourné pendant 11 jours, du 24 février au 6 mars 2011, dans un camp de travailleurs à Sajaa, Scharjah (EAU). Après avoir construit 100 mètres de rails de travelling, Melik Ohanian installait les rails dans la journée et filmaient 100 mètres en 4 minutes environ. Le lendemain, il démontait les rails, les ré-assemblait en les avançant de 100 mètres et filmaient de nouveau. Il a répété cette opération pendant 11 jours consécutifs, en tournant de jour comme de nuit.*

*Le montage successif de ces enregistrements quotidiens a produit au final deux plans séquences singuliers de 42 minutes, représentant une traversée de 1100 mètres.*

*Les deux versions - version jours et version nuits - sont projetées simultanément et de manière synchronisée sur les deux faces d'un même écran construit spécialement pour l'espace d'exposition. L'oeuvre est programmée sur des cycles d'une heure : les films sont projetés simultanément au début de chaque heure de la journée, pour une durée de 42 minutes. A la fin de la projection, la lumière est rallumée pendant les 18 dernières minutes du cycle. L'écran devient alors une sculpture minimale au centre de l'espace de projection.*

*Ce projet a été réalisé à l'occasion de la 10e Biennale de Scharjah (2011) et a été commissionné par Sharjah Art Foundation et co-produit par Melik Ohanian et la Galerie Chantal Crousel.*



أيام  
**DAYS**

I SEE WHAT I SAW AND WHAT I WILL SEE

أرى ما رأيت وما سوف أرى

A FILM BY MELIK OHANIAN

THE FILM WAS SHOT DAILY FOR 11 DAYS IN A LABOUR CAMP IN SHARJAH JUST BEFORE THE BEGINNING OF SHARJAH BIENNIAL 10 AND WILL BE SCREENED ONLY ONCE, OUTDOORS ON A SPECIAL SCREEN, RIGHT AFTER THE END OF THE BIENNIAL. WORKERS FROM THE LABOUR CAMP AND FROM THE BIENNIAL'S PRODUCTION OFFICE WILL BE INVITED TO VIEW THE FILM - A DAY VERSION AND A NIGHT VERSION - BOTH PROJECTED AT THE SAME TIME, ON OPPOSITE SIDES OF THE SAME SCREEN.

تم تصوير هذا الفيلم على مدى إحدى عشر يوماً في مساكن العمال في مدينة الشارقة، في الفترة ما قبل افتتاح بينالي الشارقة العاشر، بعد انتهاء بينالي سيعرض الفيلم للمرة واحدة فقط في فضاء مفتوح على شاشة مصنوعة خصيصاً لهذا العرض، سوف توجه دعوة العمال الذين أنجز حولهم الفيلم برفقة فريق الإنتاج في بينالي كحضور الفيلم، الذي سيتم عرض نسختين منه في الوقت نفسه (أولى مصورة في النهار وثانية في الليل)، على نفس شاشة العرض بحيث تشغل كل نسخة جانب من الشاشة.

Produced by Sharjah Art Foundation with the support of Galerie Chantal Crousel and Melik Ohanian. The film was shot in the China Labour Camp in Saaja, Sharjah (UAE) over 11 consecutive days from February 24th to March 6th, 2011. Duration: 2 x 42min.  
Special thanks to all the workers of the China Labour Camp in Sharjah, Jack Persekian, Hug Arverian, Rasma Satti, Lara Khalil, Nida Ghossein, Mohamad Hamad Ali, Majeed Matrook, Mathias Delfau, and the Film Crew: Jean-Pierre Feyer, Bertrand Grosel, Guilhaume Landron, Adrien Allouame and Vija Karap. Photo: Last Day of Shooting by Melik Ohanian ©2011



Melik Ohanian

*DAYS, I See what I Saw and what I will See*

2011

HD video on 2 Media Player (synchronized) with sound, double videoprojection.  
2 x 42 min (+18min of light)

*Vidéo HD sur 2 Media Player (synchronisés) avec son, double videoprojection.*  
2 x 42 min (+18min of light)

View: Sharjah Art Foundation Collection - Front side screen : Day Version

Edition of / de 6  
MO11 1-1/6



Melik Ohanian

*DAYS, I See what I Saw and what I will See*

2011

HD video on 2 Media Player (synchronized) with sound, double videoprojection.  
2 x 42 min (+18min of light)

*Vidéo HD sur 2 Media Player (synchronisés) avec son, double videoprojection.*  
2 x 42 min (+18min of light)

View: Sharjah Art Foundation Collection - Front side screen : Day Version

Edition of / de 6  
MO11 1-1/6





Melik Ohanian

*DAYS, I See what I Saw and what I will See*

2011

HD video on 2 Media Player (synchronized) with sound, double videoprojection.  
2 x 42 min (+18min of light)

*Vidéo HD sur 2 Media Player (synchronisés) avec son, double videoprojection.*  
2 x 42 min (+18min of light)

View: Sharjah Art Foundation Collection - Front side screen : Day Version

Edition of / de 6  
MO11 1-1/6



Melik Ohanian

*DAYS, I See what I Saw and what I will See*

2011

HD video on 2 Media Player (synchronized) with sound, double videoprojection.  
2 x 42 min (+18min of light)

*Vidéo HD sur 2 Media Player (synchronisés) avec son, double videoprojection.*  
2 x 42 min (+18min of light)

View: Galerie Chantal Crousel - Front side screen : Day Version

Edition of / de 6  
MO11 1-1/6





Melik Ohanian

*DAYS, I See what I Saw and what I will See*

2011

The screening is scheduled on a one-hour cycle: the films are shown simultaneously at the beginning of each hour of the day, for a period of 42 minutes. At the end of the projection, the light illuminates again the exhibition room during the last 18 minutes of the hourly cycle.

*La projection est programmée sur des cycles d'une heure : les films sont projetés simultanément au début de chaque heure de la journée, pour une durée de 42 minutes. A la fin de la projection, la lumière éclaire de nouveau l'espace d'exposition pendant les 18 dernières minutes du cycle.*

2 Media Player synchronised, 2 x 2 back speakers and a Wooden Screen - Format Image : 2:190 [1840x840px]  
Screen 449x205cm (min) / 550x251cm (max) - Have to built.

Edition of / de 6  
MO11 1-1/6



Melik Ohanian

*DAYS, I See what I Saw and what I will See*

2011

HD video on 2 Media Player (synchronized) with sound, double videoprojection.  
2 x 42 min (+18min of light)

Vidéo HD sur 2 Media Player (synchronisés) avec son, double videoprojection.  
2 x 42 min (+18min of light)

View: Sharjah Art Foundation Collection - Back side screen : Night Version

Edition of / de 6  
MO11 1-1/6



Melik Ohanian

*DAYS, I See what I Saw and what I will See*

2011

HD video on 2 Media Player (synchronized) with sound, double videoprojection.  
2 x 42 min (+18min of light)

Vidéo HD sur 2 Media Player (synchronisés) avec son, double videoprojection.  
2 x 42 min (+18min of light)

View: Sharjah Art Foundation Collection - Back side screen : Night Version

Edition of / de 6  
MO11 1-1/6



Melik Ohanian

*DAYS, I See what I Saw and what I will See*

2011

HD video on 2 Media Player (synchronized) with sound, double videoprojection.  
2 x 42 min (+18min of light)

Vidéo HD sur 2 Media Player (synchronisés) avec son, double videoprojection.  
2 x 42 min (+18min of light)

View: Sharjah Art Foundation Collection - Back side screen : Night Version

Edition of / de 6  
MO11 1-1/6





Melik Ohanian

*DAYS, I See what I Saw and what I will See*

2011

HD video on 2 Media Player (synchronized) with sound, double videoprojection.  
2 x 42 min (+18min of light)

Vidéo HD sur 2 Media Player (synchronisés) avec son, double videoprojection.  
2 x 42 min (+18min of light)

View: Galerie Chantal Crousel - Back side screen : Night Version

Edition of / de 6  
MO11 1-1/6



Galerie  
Chantal Crousel

Melik Ohanian  
*DAYS, I See what I Saw and what I will See*  
2011

Video Still - Day Version





DAY01 • THURSDAY FEBRUARY 24 • 16:47



DAY02 • FRIDAY FEBRUARY 25 • DAY OFF • 17:53



DAY04 • SUNDAY FEBRUARY 27 • 18:03



DAY04 • SUNDAY FEBRUARY 27 • 18:06



DAY05 • MONDAY FEBRUARY 28 • 17:46



DAY06 • TUESDAY MARCH 01 • 16:38



DAY06 • TUESDAY MARCH 01 • 16:40



DAY07 • WEDNESDAY MARCH 02 • 17:39



DAY09 • FRIDAY MARCH 04 • DAY OFF • 17:52



DAY09 • FRIDAY MARCH 04 • DAY OFF • 17:55



DAY10 • SATURDAY MARCH 05 • 17:43



DAY11 • SUNDAY MARCH 06 • 18:24



DAY01 • THURSDAY FEBRUARY 24 • 20:39



DAY02 • FRIDAY FEBRUARY 25 • DAY OFF • 20:44



DAY03 • SATURDAY FEBRUARY 26 • 21:01



DAY05 • MONDAY FEBRUARY 28 • 21:31



DAY06 • TUESDAY MARCH 01 • 21:19



DAY07 • WEDNESDAY MARCH 02 • 21:12





DAY07 • WEDNESDAY MARCH 02 • 21:16



DAY08 • THURSDAY MARCH 03 • 19:45



DAY08 • THURSDAY MARCH 03 • 19:48



DAY09 • FRIDAY MARCH 04 • DAY OFF • 20:29



DAY10 • SATURDAY MARCH 05 • 21:16



DAY11 • SUNDAY MARCH 06 • 20:27

Galerie  
Chantal Crousel

Melik Ohanian  
*DAYS, I See what I Saw and what I will See*  
2011

Video Still - Night Version



*DAYS, I See what I Saw and what I will See*

a été réalisé par Melik Ohanian avec la collaboration de / *was directed by Melik Ohanian with the collaboration of*

Jean-Pierre Feger  
Bertrand Grosol  
Guillaume Landron  
Adrien Alleaume  
Vidju Kurup

et le soutien de / *and the support of*  
Haig Aivazian, Rasha Salti and Nida Ghouse

Commissioned for Sharjah Biennial 10 (2011) by Sharjah Art Foundation

*and Co-Produced by*  
Melik Ohanian  
Galerie Chantal Crousel

DAYS, *I See what I Saw and what I will See*

2011

Technical Infos / *Cabier Technique*

Installation Map / *Plan d'installation*  
Screen dimension / *Dimensions de l'écran*  
(Display Minimum and Maximum)

Technical List / *Liste Technique*  
3d Simulation / *Simulation 3d*

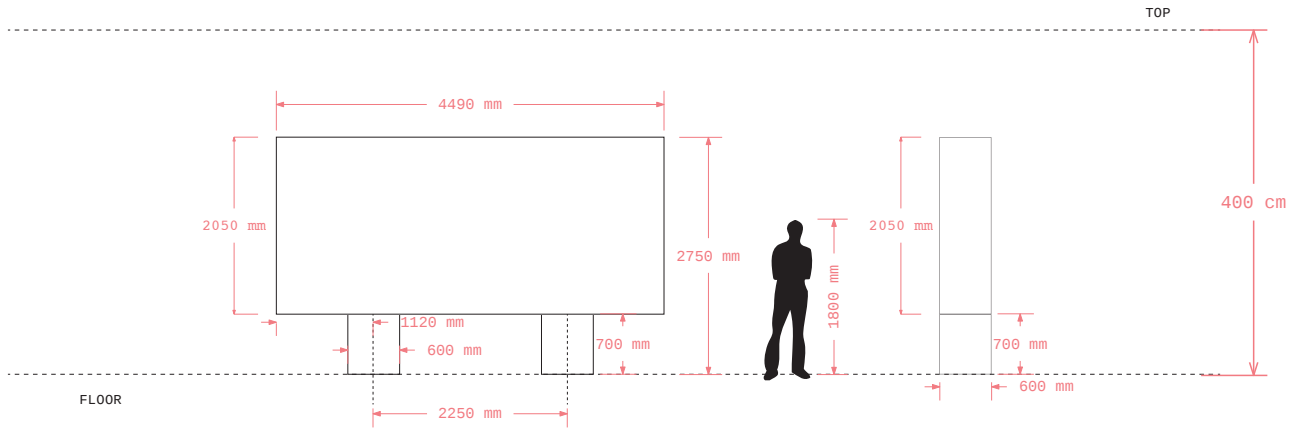


# DAYS, I See *what I Saw* and *what I will See*

2011

DISPLAY MINIMUM

WOOD SCREEN



FLOOR

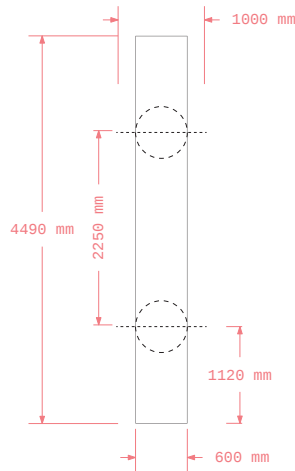
TOP

FRONT

PROFILE

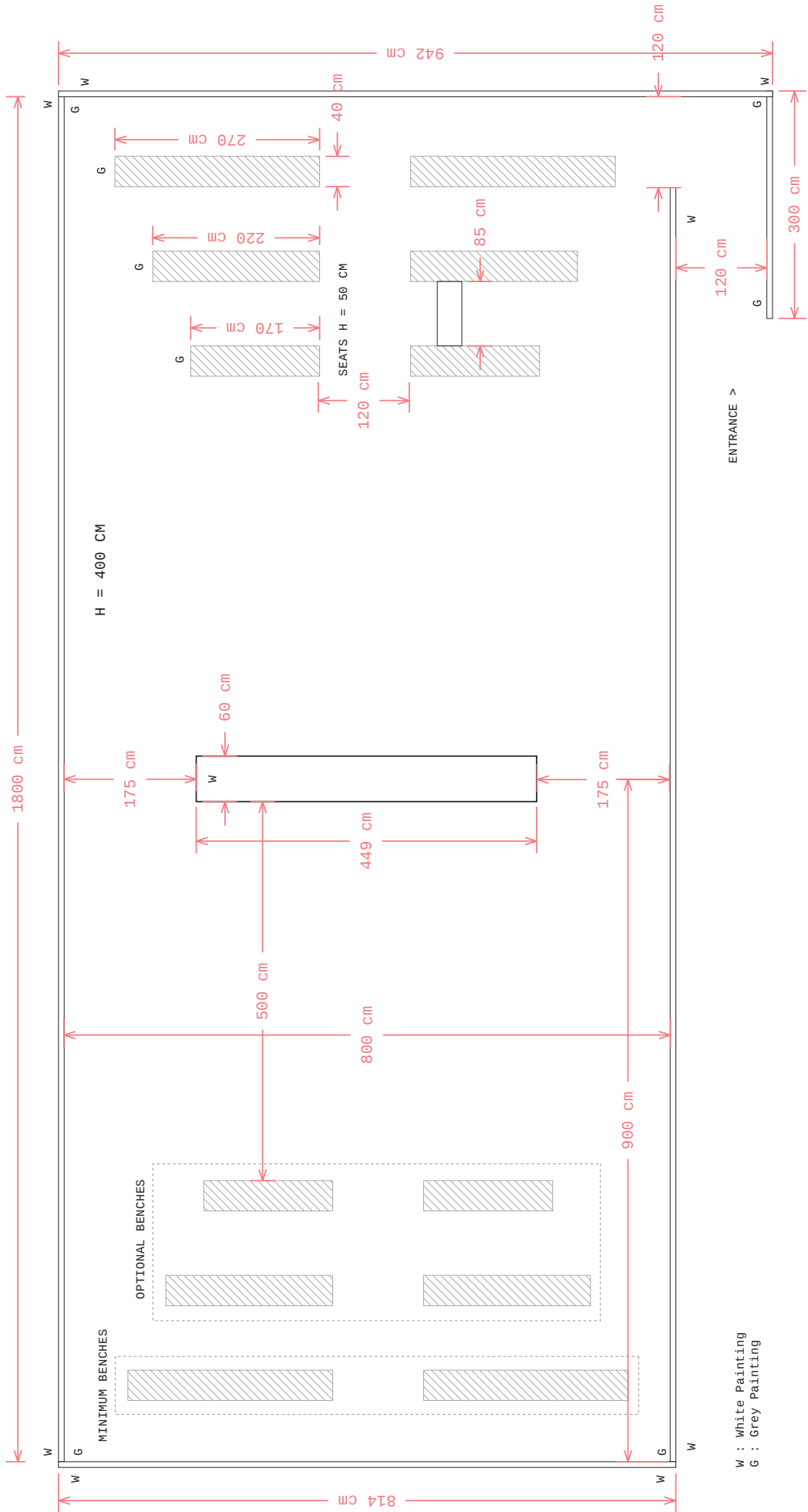
SPECIAL FILM FORMAT  
RATIO : 2:1905  
(resized 1840x840 pixel in 1920x1080)

FORMAT ECRAN 205 X 449 CM



TOP

DISPLAY MINIMUM / EXHIBITION SPACE



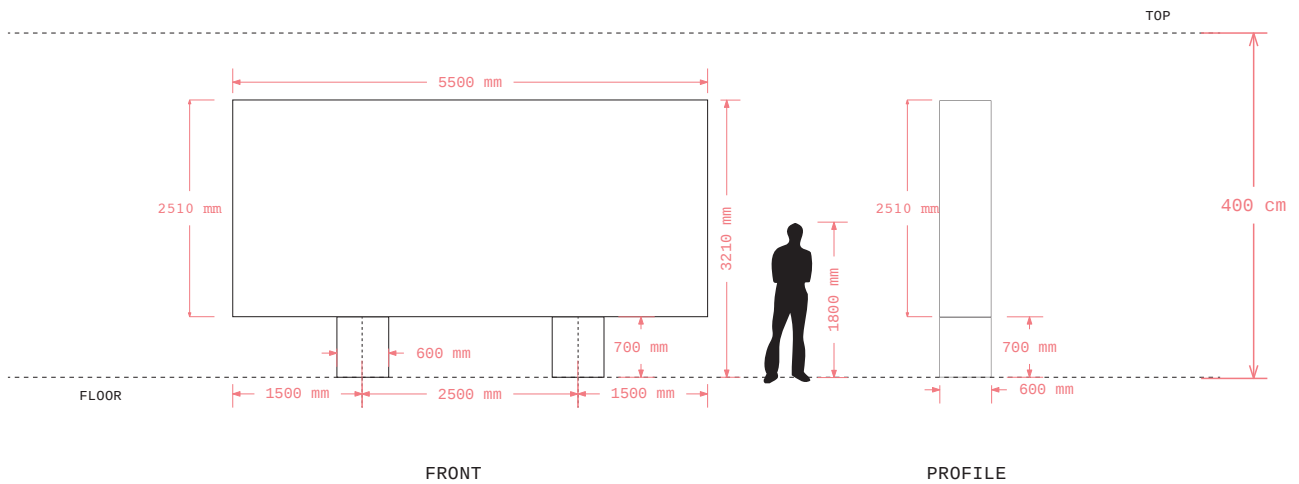
W : White Painting  
G : Grey Painting

# DAYS, I See *what I Saw* and *what I will See*

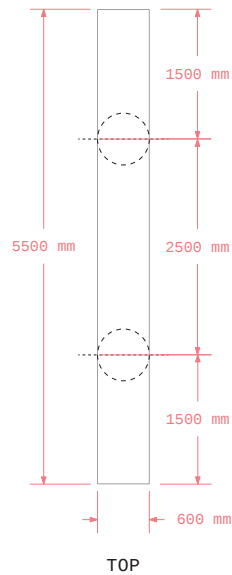
2011

DISPLAY MAXIMUM

WOOD SCREEN



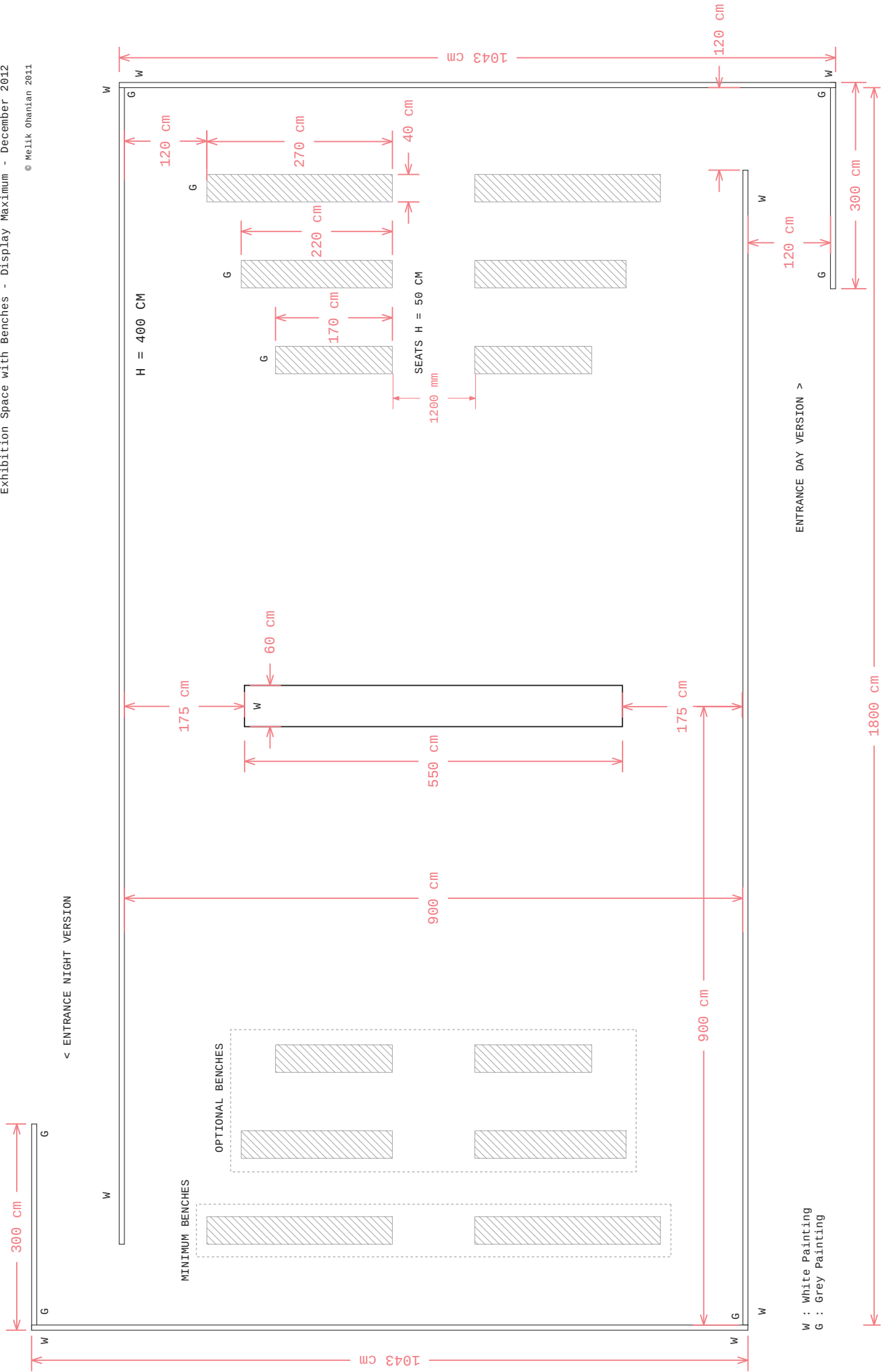
SPECIAL FILM FORMAT  
RATIO : 2:1905  
(resized 1840x840 pixel in 1920x1080)  
FORMAT ECRAN 251 X 550 CM



Galerie  
Chantal Crousel

**DAYS, I SEE WHAT I SAW AND WHAT I WILL SEE**  
Exhibition Space with Benches - Display Maximum - December 2012  
© Melik Ohanian 2011

DISPLAY MAXIMUM / EXHIBITION SPACE



DAYS, *I See what I Saw and what I will See*

2011

Technical List / *Liste Technique*

\*\*\*\*\*  
TECHNICAL LIST - 2012 (updated december 2012)  
\*\*\*\*\*

VIDEO PROJECTOR:  
2x Panasonic PT-DZ6700  
or Full HD (min 6000lumens with keystone corrector)

PLAYERS:  
2x Media Player with synchronization (or computers or MPEG Player)  
files are quicktime .mov - full HD version (appleProRes422 HQ) or H264 (27Mbit) -

Timer for Player: (One Hour Cycle)  
Films have to start automatically (or manually) each hour for 42mn and start again precisely next hour.

example: 11:00 -> start of both films + at 11:42 -> Lights is ON on both side of the screen + at 12:00 -> Light OFF and Films start again.

**note:** This kind of Mpeg Player: Full-HD Synchronisation System - ADTEC SignEdge-80GBhard drive player - is able to synchronized films and light at the same time. You can find .mpg version of the films on the DAYS Master Hard Drive for that.

AMPLIFIERS:  
2 x Type Pioneer A-209 R (stereo)

AUDIO MIXER:  
for audio balance of both side in the exhibition space

SPEAKERS:  
2 x 2 JBL control 25 (passive) with wall mount  
Speakers (2 speakers each side) have to be placed at the back of the room

LIGHTS:  
Lights for lightning both side of the screen for 18 min.

LIGHTS TIMER:  
Enable lighting automatically the space for 18 min. after the film and switching off at the beginning of the film

\*\*\*\*\*  
FILES on DAYS MASTER HARD DRIVE (delivered)  
\*\*\*\*\*

MASTER QUICKTIME -> VIDEO (.mov AppleProRes 422HQ) + AUDIO - AIFF + AC3 stereo  
separated Files ARCHIVE  
VERSION BlueRay -> VIDEO (.m2v) + AUDIO - (AC3) - separated Files  
VERSION MPG PLAYER -> VIDEO (.mpg)  
**VERSION.MOV Computer\***-> VIDEO with AUDIO (.mp4 H264 -27mbit-)-files 9.85Go  
-> VIDEO with AUDIO (.mov AppleProRes422HQ)-files 56.46Go  
VERSION DEMO&PREVIEW -> VIDEO with AUDIO (.mov H264 -12mbit-)-files 3.66Go

**\* More appropriate version**

\*\*\*\*\*  
INFOS ABOUT THE FILM  
\*\*\*\*\*

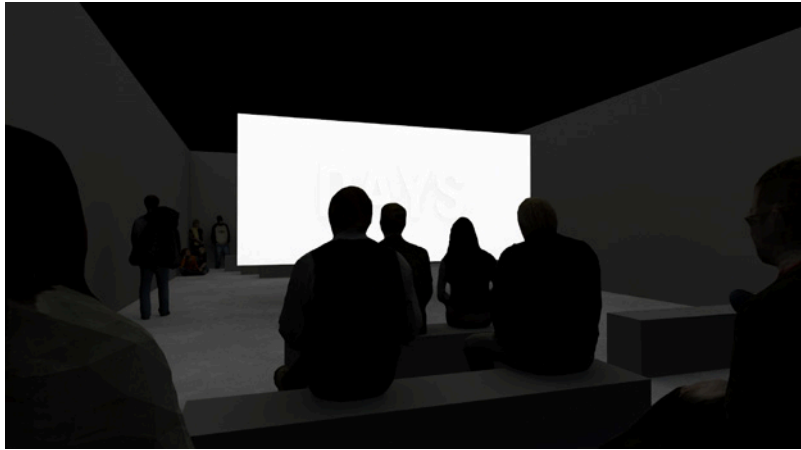
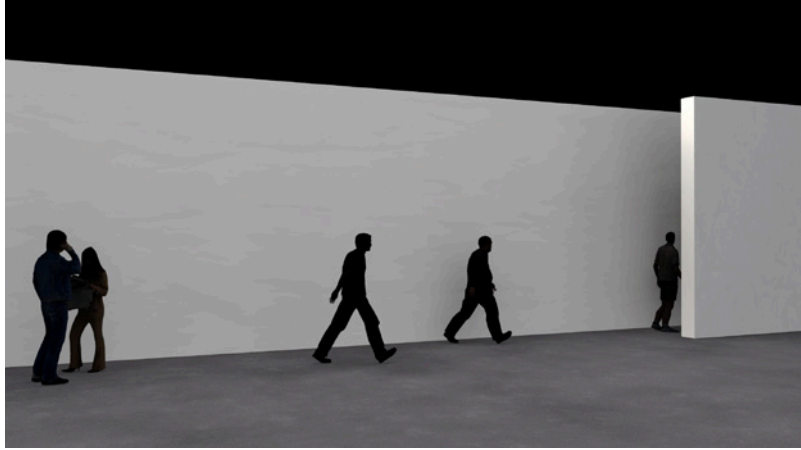
Shooting: Canon 5D Mark II - Full HD -  
Post-Production  
Editing: Final Cut 7 / AppleProRes 422(HQ)  
Color Correction: Apple Color  
Audio: Final Cut and LogicPro



DAYS, *I See what I Saw and what I will See*

2011

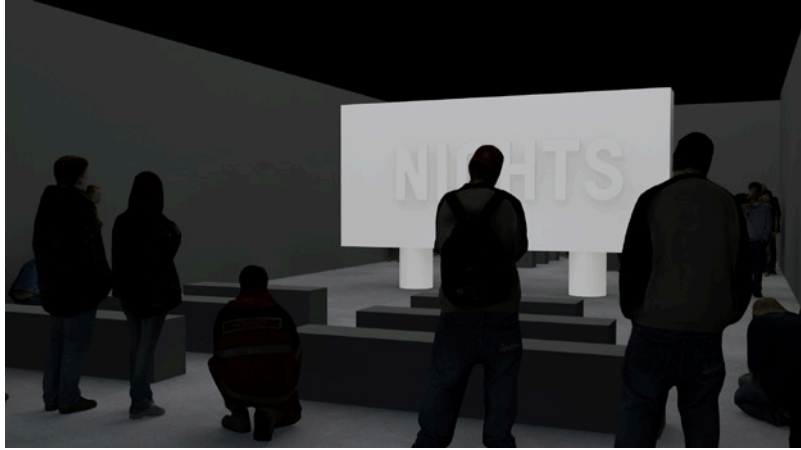
3d Simulation / *Simulation 3d*



Galerie  
Chantal Crousel

Melik Ohanian  
*DAYS, I See what I Saw and what I will See*  
2011

3D Simulation - Map of installation / Plan Installation



Galerie  
Chantal Crousel

Melik Ohanian  
*DAYS, I See what I Saw and what I will See*  
2011

3D Simulation - Map of installation / Plan Installation